

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 232

Volume 38

29 September 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 2275/95 of 28 September 1995 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Spain on 28 September 1995	1
★ Commission Regulation (EC) No 2276/95 of 28 September 1995 amending Regulation (EEC) No 3800/81 determining the classification of vine varieties	2
★ Commission Regulation (EC) No 2277/95 of 28 September 1995 on the conditional extension of the validity of import licences issued upon the allocation of the first tranche of the 1995 quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China	5
Commission Regulation (EC) No 2278/95 of 28 September 1995 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94	6
Commission Regulation (EC) No 2279/95 of 28 September 1995 fixing the export refunds on olive oil	8
Commission Regulation (EC) No 2280/95 of 28 September 1995 on the supply of cereals as food aid	10
Commission Regulation (EC) No 2281/95 of 28 September 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	15
Commission Regulation (EC) No 2282/95 of 28 September 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	17
Commission Regulation (EC) No 2283/95 of 28 September 1995 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	20

Commission

95/385/EC :

Commission Decision of 19 September 1995 on applications for import licences for Basmati rice submitted during the first five working days of the month of September 1995 under the arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86 22

95/386/EC :

Commission Decision of 20 September 1995 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 23

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2199/95 of 18 September 1995 on the transport for the free supply to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan of common wheat flour (OJ No L 221 of 19. 9. 1995) 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2275/95
of 28 September 1995**

**adopting interim protective measures on applications for STM licences in the
beef and veal sector submitted for trade with Spain on 28 September 1995**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1112/93 of 6 May 1993 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC) No 3810/91 and (EEC) No 3829/92 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3083/94 ⁽²⁾, set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued in September and October 1995 ;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary if the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded ;

Whereas an examination of licence application lodged on 28 September 1995 shows that the quantities applied for

are likely to bring about a serious disturbance of the market for live animals ; whereas, as an interim protective measure, licences should only be issued for up to a given percentage of the quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For live animals of the bovine species other than pure-bred breeding animals and animals for bullfights :

1. applications for STM licences lodged on 28 September 1995 and notified to the Commission shall be accepted in respect of 79 % for Spain ;
2. the lodging of applications is suspended for the time being.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2276/95
of 28 September 1995
amending Regulation (EEC) No 3800/81 determining the classification of vine
varieties

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

No 3255/94 ⁽⁴⁾, as a result of the accession of Austria to the European Union,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 ⁽²⁾, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

The Annex to Regulation (EEC) No 3800/81 is hereby amended in accordance with the Annex hereto.

Article 2

Whereas it is necessary to adapt Commission Regulation (EEC) No 3800/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC)

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1994, p. 32.

ANNEX

The Annex to Regulation (EEC) No 3800/81 is hereby amended as follows :

I. In title I, subtitle 1, the following is added :

'XI. AUSTRIA

1. Land Wien :

(a) Recommended vine varieties :

Blauburger N, Blauer Burgunder N, Blauer Portugieser N, Cabernet Sauvignon N, Chardonnay B, Grauer Burgunder B, Grüner Veltliner B, Merlot N, Müller Thurgau B, Muskat Ottonel B, Neuburger B, Riesling B, Sauvignon Blanc B, St. Laurent N, Sylvaner B, Traminer B, Weißer Burgunder B, Welschriesling B, Zweigelt N.

(b) Authorized vine varieties :

Bouvier B, Cabernet Franc N, Frühroter Veltliner B, Goldburger B, Gutedel B, Jubiläumsrebe B, Muskateller B, Rathay N, Roesler N, Roter Veltliner B, Rotgipfler B, Sämling 88 B, Seifert N, Zierfandler B.

2. Land Niederösterreich :

(a) Recommended vine varieties :

Blauburger N, Blauer Burgunder N, Blauer Portugieser N, Blaufränkisch N, Cabernet Sauvignon N, Chardonnay B, Grauer Burgunder B, Grüner Veltliner B, Merlot N, Muskat Ottonel B, Neuburger B, Riesling B, Rotgipfler B, Sauvignon Blanc B, St. Laurent N, Sylvaner B, Traminer B, Weißer Burgunder B, Welschriesling B, Zierfandler B, Zweigelt N.

(b) Authorized vine varieties :

Bouvier B, Cabernet Franc N, Frühroter Veltliner B, Goldburger B, Jubiläumsrebe B, Müller Thurgau B, Muskateller B, Rathay N, Roesler N, Roter Veltliner B, Sämling 88 B, Seifert N.

3. Land Burgenland :

(a) Recommended vine varieties :

Blauer Burgunder N, Blaufränkisch N, Chardonnay B, Grauer Burgunder B, Grüner Veltliner B, Muskat Ottonel B, Neuburger B, Sauvignon Blanc B, Traminer B, Weißer Burgunder B, Weißer Riesling B, Welschriesling B, Zweigelt N.

(b) Authorized vine varieties :

Bianca B, Blauburger N, Blauer Portugieser N, Bouvier B, Cabernet Franc N, Cabernet Sauvignon N, Frühroter Veltliner B, Furmint B, Goldburger B, Jubiläumsrebe B, Kadarka B, Kadarka N, Merlot N, Müller Thurgau B, Muskateller B, Rathay N, Roesler N, Rotgipfler B, Roter Veltliner B, St. Laurent N, Sämling 88 B, Seifert N, Sylvaner B, Syrah N, Zierfandler B.

4. Land Steiermark :

(a) Recommended vine varieties :

Blauer Wildbacher N, Grauer Burgunder B, Morillon B, Müller Thurgau B, Muskateller B, St. Laurent N, Sauvignon Blanc B, Traminer B, Weißer Burgunder B, Weißer Riesling B, Welschriesling B, Zweigelt N.

(b) Authorized vine varieties :

Blauburger N, Blauer Burgunder N, Blaufränkisch N, Blauer Portugieser N, Bouvier B, Cabernet Sauvignon N, Cabernet Franc N, Goldburger B, Grüner Veltliner B, Merlot N, Muskat Ottonel B, Sämling 88 B, Sylvaner B.

II. In title II, the following is added :

'VIII. AUSTRIA

1. Land Wien :

(a) Recommended vine varieties :

Attila B, Cardinal N, Gloria Hungaria B, Gutedel B, Gutedel N, Gutedel R, Kocsis Irma B, Königin de Weingärten B, Irsay Oliver B, Pannonia B, Perle von Czaba B, Perle von Zala B, Puchljakovski B.

2. Land Niederösterreich :**(a) Recommended vine varieties :**

Attila B, Cardinal N, Gloria Hungaria B, Gutedel B, Gutedel N, Gutedel R, Kocsis Irma B, Königin der Weingärten B, Irsay Oliver B, Pannonia B, Perle von Czaba B, Perle von Zala B, Puchljakovski B.

3. Land Burgenland :**(a) Recommended vine varieties :**

Cardinal N, Gutedel B, Gutedel N, Gutedel R, Königin der Weingärten B, Perle von Czaba B.

(b) Authorized vine varieties :

Irsay Oliver B, Phönix B.

(c) Temporarily authorized vine varieties :

Concord N, Delaware N, Elvira B, Ripatella N.

4. Land Steiermark :**(a) Recommended vine varieties :**

Attila B, Cardinal N, Gloria Hungaria B, Gutedel B, Gutedel N, Gutedel R, Kocsis Irma B, Königin der Weingärten B, Irsay Oliver B, Pannonia B, Perle von Czaba B, Perle von Zala B, Puchljakovski B.

(c) Temporarily authorized vine varieties :

Baccus B, Damaszener Muskat B, Dornfelder N, Färbertraube N, Frühroter Veltliner B, Goldriesling B, Gutedel B, Gutedel N, Huxelrebe B, Kerner B, Mädchentraube B, Oliver Irsay, Schantrebe B, Schlagerblut N, Schwarzriesling N, Siegerrebe B.

III. In title IV, the following is added :**‘V AUSTRIA****(a) Recommended rootstock varieties :****Abbreviation**

Berlandieri × Riparia Teleki, Selektion Kober 5 BB	Kober 5 BB
Berlandieri × Riparia Teleki, Oppenheim, Selektion Nr. 4	SO4
Berlandieri × Riparia Teleki, Selektion Reckendorfer Nr. 27	R 27
Berlandieri × Riparia Teleki 5 C	5 C
Berlandieri × Riparia Teleki, Kober 125 AA	125 AA
Berlandieri × Riparia Teleki, 8 B	8 B
Chasselas (Gutedel) × Berlandieri 41 B MG	41 B
Rupestis Goethe 9	Goethe 9
Berlandieri × Riparia Teleki, Oppenheim, natürliche Mutation aus SO4	Binova
Riparia 183 Geisenheim × Vitis Cinerea Arnold	Börner
Berlandieri × Colombard Nr. 1 × 333 École Montpellier	Fercal
Berlandieri × Riparia Teleki, Selektion Reckendorfer Nr. 7	R 7
Riparia Gloire de Montpellier	Riparia portalis

(b) Temporarily authorized rootstock varieties :**Abbreviation**

Aramon × Riparia 143 A	Aripa 143
Riparia × Rupestis 3309 Couderc	3309 C'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2277/95

of 28 September 1995

on the conditional extension of the validity of import licences issued upon the allocation of the first tranche of the 1995 quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 520/94 of 7 March 1994 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas, and in particular Article 17 (2) thereof⁽¹⁾,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2459/94⁽²⁾ establishes administrative procedures for the first tranche of the 1995 quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China; whereas under the provisions of Article 7 of this Regulation the import licences covering this tranche are valid for nine months, starting on 1 January 1995;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2801/94⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3807/94⁽⁴⁾, establishes the quantities to be allocated to importers from the first tranche of the 1995 quotas;

Whereas in view of the special nature of transactions concerning products subject to quota, and in order to guarantee optimum use of the quotas, it would seem advisable to authorize the competent national authorities, at the request of the importers concerned, to extend to 31 December 1995 the validity of licenses issued pursuant to the provisions of Regulation (EC) No 2801/94 where at least 60 % of the amount covered by the licences has been used up by the expiry date of 30 September 1995 or

where the licences cover products on their way to the Community by the expiry date, provided that the destination of such products cannot be changed;

Whereas these measures are in accordance with the opinion of the Committee for the administration of quotas set up under Article 22 of Regulation (EC) No 520/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

At the request of the importers concerned, the validity of licences issued pursuant to the provisions of Regulation (EC) No 2801/94 shall be extended by the competent national authorities to 31 December 1995 where:

- at least 60 % of the amount covered by such licences has been used up by 30 September 1995, or
- the licences cover products on their way to the Community by 30 September 1995, provided that the destination of such products cannot be changed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 262, 12. 10. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 297, 18. 11. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 47.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2278/95

of 28 September 1995

fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2517/94⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 2517/94 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current

situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 September 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 19. 10. 1994, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1995 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund (1)
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	12,00
1510 00 90 900	—

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB. The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2279/95
of 28 September 1995
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation (EEC) No 1650/86 and Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁵⁾;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market; whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period; whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁷⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽⁹⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹¹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1995 fixing the export refunds on olive oil

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	42,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	50,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	9,50
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 as well as for exports to third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2280/95
of 28 September 1995
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 20 274 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it

is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1696/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid PO box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁰⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Haïti
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (1) (a))
8. **Total quantity**: 200 tonnes (274 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (2) (d) and II.B (3))
Language to be used for the marking: French
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 6 — 26. 11. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 17. 10. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 31. 10. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 11 — 10. 12. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, 200 rue de la Loi/Wetstraat, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 9. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 2091/95 (OJ No L 206, 1. 9. 1995, p. 25)

LOT B

1. **Operation No (¹):** see Annex II
2. **Programme:** 1995
3. **Recipient (²):** Lesotho
4. **Representative of the recipient:** Food Management Unit, Government of Lesotho, Mr Letsie, FMU Director, PO Box 998, Maseru 100, Lesotho (Tel: (266) 31 72 67; fax 31 02 41)
5. **Place or country of destination (³):** Lesotho
6. **Product to be mobilized:** maize
7. **Characteristics and quality of the goods (³)(⁴):** See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.A. (1) (d))
8. **Total quantity:** 20 000 tonnes
9. **Number of lots:** one (see Annex II)
10. **Packaging and marking (⁵)(⁶)(¹):** See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.A. (2) (c) and II.A. (3)) markings in English
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at destination
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** see Annex II
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 6 — 19. 11. 1995
18. **Deadline for the supply:** 31. 12. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon (Brussels time) on 17. 10. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 31. 10. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 20. 11 — 3. 12. 1995
 - (c) deadline for the supply: 14. 1. 1996
22. **Amount of the tendering security:** ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities (¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (⁷):** refund applicable on 30. 9. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 2091/95 (OJ No L 206, 1. 9. 1995, p. 25)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 (OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4), shall not apply to this amount.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - phytosanitary certificate,
 - lot A : fumigation certificate (the cargo shall be fumigated with alumine phosphine).
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II.A (3) (c) or II.B (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.

(⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to Willis Corroon Scheuer, PO box 1315, NL-1000, BH Amsterdam.
- (¹¹) See second amendment to OJ No C 114 published in OJ No C 135, 26. 5. 1992, p. 20.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	Dirección del almacén
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Aktion nr.	Adresse på lageret
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Anschrift des Lagers
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Διεύθυνση της αποθήκης
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Address of the warehouse
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Adresse du magasin
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Indirizzo del magazzino
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Adres van de opslagplaats
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Ação nº	Endereço do armazém
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Varaston osoite
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Lagrets adress
B	20 000	B1 : 3 500 B2 : 2 700 B3 : 2 500 B4 : 4 200 B5 : 3 900 B6 : 1 800 B7 : 1 400	176/95 177/95 178/95 179/95 180/95 181/95 182/95	PO Box 886, Butha-Butha 400, Mrs. Mabafokeng Makepe tel. (266) 46 02 34 PO Box 351, Leribe 300, Mr. Rakhoapha Manyeli tel. (266) 40 02 57 PO Box 900, Mafeteng 900, Mrs. Mampiti Sekmobe tel. (266) 70 02 30 PO Box 345, Mohale's Hoek 800, Mrs. Maitumeleng Setenane tel. (266) 78 52 82 PO Box 998, Maseru 100 (main Warehouse), Mr. Pule Tsolo tel. (266) 31 72 67 PO Box 27, Quthing 700, Miss Likeleli Phatela tel. (266) 75 02 29 PO Box 34, Qacha's Nek 600, Mr. Nthabiseng Makoanyane tel. (266) 95 02 09

COMMISSION REGULATION (EC) No 2281/95

of 28 September 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	54,3	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	412	132,4
	060	80,2		512	186,0
	064	59,6		600	64,5
	066	41,7		624	123,2
	068	62,3		999	106,6
	204	50,9		039	79,3
	212	117,9		064	79,5
	624	75,0		388	48,5
	999	67,7		400	57,6
				404	61,5
ex 0707 00 25	052	70,1	0808 20 57	508	68,4
	053	166,9		512	51,4
	060	61,0		524	57,4
	066	53,8		528	48,0
	068	60,4		800	61,8
	204	49,1		804	51,3
	624	207,3		999	60,4
	999	95,5		052	77,6
				064	79,8
				388	79,6
0709 90 79	052	55,6	0809 30 41, 0809 30 49	512	89,7
	204	77,5		528	84,1
	624	196,3		800	55,8
	999	109,8		804	112,9
				999	82,8
0805 30 30	052	72,3	0809 40 30	052	63,1
	388	61,6		220	121,8
	400	72,1		624	106,8
	512	67,0		999	97,2
	520	66,5		052	73,2
	524	64,1		064	48,1
	528	64,0		066	82,9
	600	54,7		068	61,2
	624	78,0		624	109,3
	999	66,7		676	68,6
0806 10 40	052	107,0		999	73,9
	064	52,9			
	066	49,4			
	220	110,8			
	400	133,6			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2282/95**of 28 September 1995****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EC) No 1518/95⁽⁶⁾, on the import and export system for products

processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) 1380/95⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

(c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 2

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1)

This Regulation shall enter into force on 29 September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 200 (2)	68,52	1104 23 10 100	73,41
1102 20 10 400 (2)	58,73	1104 23 10 300	56,28
1102 20 90 200 (2)	58,73	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	34,10	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	23,18	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	43,88	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	43,88	1104 30 90 000	12,24
1103 13 10 100 (2)	88,09	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (2)	68,52	1107 10 91 000	40,46
1103 13 10 500 (2)	58,73	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (2)	58,73	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	33,72	1108 12 00 200	78,30
1103 19 30 100	35,23	1108 12 00 300	78,30
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	78,30
1103 29 20 000	23,18	1108 13 00 300	78,30
1104 11 90 100	34,10	1108 19 10 200	97,28
1104 12 90 100	48,76	1108 19 10 300	97,28
1104 12 90 300	39,01	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (3)	76,72
1104 19 50 110	78,30	1702 30 59 000 (3)	58,74
1104 19 50 130	63,62	1702 30 91 000	76,72
1104 21 10 100	34,10	1702 30 99 000	58,74
1104 21 30 100	34,10	1702 40 90 000	58,74
1104 21 50 100	45,46	1702 90 50 100	76,72
1104 21 50 300	36,37	1702 90 50 900	58,74
1104 22 10 100	39,01	1702 90 75 000	80,39
1104 22 30 100	41,45	1702 90 79 000	55,80
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	58,74

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(3) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2283/95

of 28 September 1995

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to

avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markers, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 930/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situation as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1995 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund ⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/tonne)

Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽³⁾
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	48,94
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	11,37

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 September 1995

on applications for import licences for Basmati rice submitted during the first five working days of the month of September 1995 under the arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86

(95/385/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/86 of 16 December 1986 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 81/92 of 15 January 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 81/92 the Commission must, not later than the 13th day after the expiry of the time limit for submitting applications for licences, notify the Member States:

- that licences may be issued in respect of all the quantities applied for, or
- that a standard percentage reduction should be applied to those quantities, or
- that the conditions for applying the reduced levy have not been met;

Whereas, in the light of the quantities for which applications have been submitted, the quantities available and the Basmati rice price during the first five working days

of the month of September 1995, licences may be issued subject to the application of a standard percentage reduction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Import licences for Basmati rice falling within CN code 1006 may be issued, subject to the application, to the quantities applied for, of a standard percentage reduction of 77,140 % in cases where the applications for import licences were submitted, under the arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3877/86, during the first five working days of the month of September 1995 and were the subject of the communication to the Commission provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 81/92.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1992, p. 9.

COMMISSION DECISION

of 20 September 1995

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(95/386/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2484/94 ⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1636/95 of 5 July 1995 temporarily adapting the special import arrangements in the beef sector provided for in Council Regulation (EEC) No 715/90 with the view to the implementation of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations ⁽³⁾,

Whereas Article 1 of Regulation (EC) No 1636/95 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 September 1995, expressed in terms of boned meat, in accordance with Regulation (EC) No 1636/95, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested for those countries; whereas the quantities available from Zimbabwe are insufficient to cover the applications for import licences; whereas, therefore, the quantities applied for should be reduced on a proportional basis;

Whereas the quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 October 1995, should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine

animals and swine, fresh meat or meat products from third countries ⁽⁴⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 September 1995 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Germany:

- 550,000 tonnes originating in Botswana,
- 219,000 tonnes originating in Madagascar,
- 480,000 tonnes originating in Namibia;

Denmark:

- 15,000 tonnes originating in Madagascar;

France:

- 233,020 tonnes originating in Botswana,
- 5,500 tonnes originating in Madagascar,
- 28,500 tonnes originating in Swaziland,
- 0,030 tonnes originating in Zimbabwe,
- 58,500 tonnes originating in Namibia;

Italy:

- 49,550 tonnes originating in Madagascar;

Netherlands:

- 250,000 tonnes originating in Botswana;

United Kingdom:

- 1 100,000 tonnes originating in Botswana,
- 22,000 tonnes originating in Swaziland,
- 1 050,000 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 3 (3) of Regulation (EC) No 1636/95, during

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 155, 6. 7. 1995, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

the first 10 days of October 1995 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

- Botswana : 7 876,384 tonnes,
- Kenya : 142,000 tonnes,
- Madagascar : 4 184,305 tonnes,
- Swaziland : 2 993,500 tonnes,
- Namibia : 3 271,300 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 September 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2199/95 of 18 September 1995 on the transport for the free supply to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan of common wheat flour

(Official Journal of the European Communities No L 221 of 19 September 1995)

On page 7, Annex I, Lot No 3, Georgia, last indent :

for: '3 500 tonnes by 8 November 1995',

read: '3 000 tonnes by 8 November 1995'.
